

TSBR20 - TSBR40



100370 - 100371

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

тел. +49 5258 971-0
факс: +49 5258 971-120
Горячая линия: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версия: 1.0

Дата составления: 2020-08-24

Оригинальная инструкция по эксплуатации

1	Безопасность	2
1.1	Значение символики	2
1.2	Рекомендации по технике безопасности.....	3
1.3	Использование по назначению	6
1.4	Использование не по назначению	6
2	Общие сведения	7
2.1	Ответственность и гарантийные обязательства	7
2.2	Защита авторских прав.....	7
2.3	Декларация соответствия.....	7
3	Транспортировка, упаковка и хранение	8
3.1	Транспортная инспекция	8
3.2	Упаковка.....	8
3.3	Хранение	8
4	Технические данные.....	9
4.1	Технические характеристики.....	9
4.2	Функции прибора.....	10
4.3	Список подузлов прибора.....	11
5	Инсталляция и обслуживание	13
5.1	Инсталляция.....	13
5.2	Обслуживание	14
6	Очистка.....	20
6.1	Рекомендации на тему безопасности во время очистки.....	20
6.2	Очистка	21
7	Утилизация.....	22



Перед эксплуатацией прибора прочитайте инструкцию по эксплуатации и храните ее в доступном месте!

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку прибора, обслуживание и уход за прибором, а также является важным информационным источником и справочником. Знание и выполнение всех содержащихся в ней рекомендаций на тему безопасности и обслуживания, является условием безопасной и правильной работы с прибором. Кроме того, применяются положения о предотвращении несчастных случаев, правилах в области безопасности и гигиены труда, а также действующие правовые нормы в области применения прибора.

Перед началом работы с прибором и, в частности, перед его запуском прочитайте данную инструкцию по эксплуатации во избежание телесных повреждений и вещественного ущерба. Неправильная эксплуатация может стать причиной повреждений.

Эта инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью продукта, должна храниться в непосредственной близости от прибора и быть доступной в любое время. Вместе с передачей прибора должна быть также передана данная инструкция по эксплуатации.

RU

1 Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с инструкцией или не по прямому назначению. Все лица, пользующиеся прибором, должны учитывать содержащуюся в данной инструкции информацию, и соблюдать указания по безопасности.

1.1 Значение символики

Важные указания по безопасности, а также предупредительная информация обозначены в данной инструкции соответствующими символами / знаками. Соблюдайте эти указания с целью предотвращения несчастных случаев, телесных травм и вещественного ущерба.



ОПАСНОСТЬ!

Символ **ОПАСНОСТЬ** предупреждает об угрозах, которые в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.

**ОСТОРОЖНО!**

Символ **ОСТОРОЖНО** предупреждает об угрозах, которые, в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной средней тяжести травм, тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Символ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** предупреждает об угрозах, которые в случае пренебрежения этим предупреждением, могут стать причиной легких или средней тяжести травм.

ВНИМАНИЕ!

Символ **ВНИМАНИЕ** указывает на возможный материальный ущерб, который может возникнуть при несоблюдении инструкций по технике безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Символ **ПРИМЕЧАНИЕ** означает возможность получения пользователем дополнительной информации или рекомендаций касательно эксплуатации прибора.

RU

1.2 Рекомендации по технике безопасности

Электрический ток

- Слишком высокое напряжение в сети или неправильная установка прибора могут стать причиной поражения электрическим током.
- Перед установкой сравнить параметры местной электросети с техническими параметрами прибора (смотрите заводскую табличку). Прибор подключать только в случае соответствия.
- Во избежание коротких замыканий содержите прибор в сухом состоянии.
- Если во время работы возникают неисправности, немедленно отключите прибор от источника электропитания.
- Не прикасаться к вилке прибора мокрыми руками.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, который упал в воду. Немедленно отсоедините прибор от источника электропитания.

- Любого вида ремонтные работы, а также открытие корпуса могут быть выполнены только специалистами и соответствующими мастерскими.
- Не переносить прибор, держа его за присоединительный провод.
- Не допускать контакта присоединительного провода с источниками тепла и острыми краями.
- Провод не подвергать изгибам, запутыванию, не завязывать его.
- Провод должен всегда находиться в разложенном состоянии.
- Никогда не устанавливать прибор или другие предметы на проводе.
- С целью отсоединения прибора от источника электропитания всегда следует пользоваться вилкой.
- Провод питания регулярно проверять на предмет повреждений. Не использовать прибор с поврежденным проводом питания. Если провод поврежден, во избежание опасности, его замену следует поручить персоналу сервисного обслуживания или электрику.

Легковоспламеняющиеся материалы

- Никогда не подвергайте прибор воздействию высоких температур, напр. плита, духовка, открытое пламя, обогреватели и т. д.
- Регулярно очищайте прибор, чтобы исключить риск возникновения пожара.
- Не накрывать прибор, напр. алюминиевой фольгой или салфетками.
- Пользуйтесь прибором только с предназначенными для этого материалами и при соответствующих настройках температуры. Материалы, пищевые продукты и остатки блюд могут воспламениться.
- Никогда не пользоваться прибором вблизи горючих, легковоспламеняющихся материалов (напр. бензин, спирт, алкоголь). Высокая температура вызывает испарение этих материалов, и в результате контакта с источниками воспламенения может произойти взрыв.
- В случае пожара, перед соответствующими действиями, направленными на гашение огня, отключите прибор от источника электропитания. Никогда не гасить огонь водой, пока прибор подключен к электросети. После гашения пожара позаботится о достаточном поступлении свежего воздуха.
- Хлеб может загореться. Поэтому не используйте тостер рядом или под горючими материалами, такими как шторы.

Горячие поверхности

- Поверхности прибора во время работы становятся очень горячими. Имеет место опасность поражения электрическим током. Высокая температура сохраняется также после выключения прибора.

Безопасность

- Не прикасаться к каким-либо горячим поверхностям прибора. Следует пользоваться доступными элементами управления и ручками.
- Прибор транспортировать и очищать только после полного остывания.
- Никогда не распылять на горячие поверхности холодную воду или легковоспламеняющиеся жидкости.

Опасность для здоровья в результате потребления подгоревших продуктов питания

- Акриламиды, которые содержатся в подгоревших пищевых продуктах, опасны для здоровья и могут стать причиной раковых заболеваний.
- Обязательно необходимо удалять сгоревшие фрагменты.
- Не следует обжаривать тосты слишком сильно.

Обслуживающий персонал

- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными, умственными отклонениями, а также лица с небольшим опытом и/или знаниями, при условии, что они находятся под присмотром или прошли инструктаж на тему безопасной эксплуатации и понимают связанные с ней потенциальные угрозы. Дети не должны играть прибором.
- Не оставлять детей без присмотра поблизости от прибора.
- Дети не могут выполнять очистку и техобслуживание прибора, кроме случаев, если им исполнилось 8 лет, и они находятся под присмотром.
- Дети моложе 8 лет не могут находиться поблизости от прибора и провода присоединения.

RU

Эксплуатация только под наблюдением

- Прибор может работать только под присмотром.
- Следует всегда находиться в непосредственной близости от прибора.

Неправильное использование

- Использование не по назначению или запрещенная эксплуатация могут стать причиной повреждения прибора.
- Прибором можно пользоваться только при условии, что его техническое состояние не вызывает сомнений и гарантирует безопасную работу.
- Прибором можно пользоваться только в случае, когда все присоединения были выполнены в соответствии с предписаниями.

- Прибор можно использовать только при условии что он чист.
- Применять только оригинальные запчасти. Никогда не следует самостоятельно ремонтировать прибор.
- Нельзя вводить какие-либо изменения или модифицировать прибор.

1.3 Использование по назначению

Любое применение прибора с целью, отличающейся от его нормального назначения, описанного ниже, запрещено. Такое применение считается формой эксплуатации не по назначению.

Данные примеры эксплуатации считаются соответствующими назначению:

- поджаривание хлеба и булочек
- подогрев булочек
- размораживание хлеба

Данный прибор можно использовать в домашнем хозяйстве и подобных местах, например:

- в кухнях для работников в магазинах, офисах или подобных зонах работы;
- в аграрных хозяйствах;
- клиентами в гостиницах, мотелях и других типичных жилых местах;
- в пансионатах.

RU

1.4 Использование не по назначению

Использование не по назначению может привести к телесным повреждениям и вещественному ущербу в результате опасного электрического напряжения, пламени и высоких температур. С помощью прибора можно выполнять только работы, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации.

Следующие примеры эксплуатации считаются использованием, не соответствующим назначению:

- выпечка булочек
- поджаривание бейглов
- поджаривание намазанных ломтиков хлеба (напр. бутерброды), хлебо-булочных изделий с начинкой или добавками (напр. джем или глазурь).

2 Общие сведения

2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Все сведения и рекомендации, содержащиеся в этой инструкции по эксплуатации были составлены с учетом действующих предписаний, актуального уровня инженерно-технических исследований, а также нашего многолетнего опыта и знаний. Действительный объем поставок может отклоняться при спецзаказах, предъявлении дополнительных заказных условий поставок или по причине новейших технических изменений, отличающихся от описанных здесь объяснений и многочисленных чертежных изображений.

Производитель не несет никакой ответственности за повреждения и вред, возникшие вследствие:

- несоблюдения рекомендаций,
- использования не по назначению,
- введения пользователем технических изменений,
- применения несоответствующих запчастей.

Мы оставляем за собой право на технические изменения изделия в рамках улучшения эксплуатационных характеристик и дальнейшего исследования.

RU

2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания третьим лицам запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведет за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.

2.3 Декларация соответствия

Прибор соответствует действительным нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием отправим Вам соответствующее Заявление о соответствии.

3 Транспортировка, упаковка и хранение

3.1 Транспортная инспекция

После получения доставки незамедлительно проверить прибор на предмет комплектности и возможных повреждений, возникших во время транспорта. При внешне опознаваемом транспортном повреждении прибор не принимать или принять с оговоркой. Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной перевозчика. Заявить о рекламации. О скрытом ущербе заявить сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих сроков для рекламации.

В случае недостачи частей или аксессуаров свяжитесь с нашим Отделом по обслуживанию клиентов.

3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может вам понадобиться для хранения, при переезде или если в случае возможных повреждений вы будете высылать прибор в сервисную службу.

Упаковка и отдельные элементы выполнены из материалов, подлежащих вторичной переработке, такие как пленка и полиэтиленовые мешки, картонные упаковки.

В случае утилизации соблюдайте предписания, действующие в вашей стране. Сдавайте вторично перерабатываемый упаковочный материал в пункт сбора материалов вторичной переработки.

3.3 Хранение

До установки прибора его следует держать в нераспакованном виде, а во время хранения соблюдать нанесенные на внешней стороне маркировки по установке и хранению. Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- в закрытых помещениях
- в сухом и свободном от пыли месте
- вдали от агрессивных веществ
- в месте, защищенном от воздействия солнечных лучей
- в месте, защищенном от механических сотрясений.

При длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролируйте общее состояние всех частей и упаковки. В случае необходимости замените упаковку на новую.

4 Технические данные

4.1 Технические характеристики

Версия/характеристики

- Функции: поджаривание, размораживание, подогрев
- Предназначен для:
 - тостовый хлеб
 - тост-сэндвич
 - булочки
- Управление: рычаг, рукоятка, кнопка
- Обслуживание:
 - 100370: 1 рычаг для 2 отсеков
 - 100371: 2 отдельных рычага, каждый из них обслуживает по 2 отсека
- Контрольные лампы: размораживание, подогрев, прерывание
- Кнопка «Прерывание»
- Поддон(ы) для крошек, извлекаемый(е)

RU

Название:	Тостер TSBR20
Номер артикула:	100370
Материал:	нержавеющая сталь
Количество чаш:	2
Размер отсека (шир. x гл.) в мм:	130 x 35
Количество уровней подрумянивания:	7
Количество насадок для булочек	1
Количество поддонов для крошек:	1
Параметры подключения:	0,85 кВт / 230 В / 50-60 Гц
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	160 x 270 x 200
Вес в кг:	1,3

Название:	Тостер TSB40
Номер артикула:	100371
Материал:	нержавеющая сталь
Количество чаш:	4
Размер отсека (шир. x гл.) в мм:	130 x 35
Количество уровней подрумянивания:	7
Количество насадок для булочек	2
Количество поддонов для крошек:	2
Параметры подключения:	1,4 кВт / 230 В / 50-60 Гц
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	300 x 270 x 200
Вес в кг:	2,1

Оставляем за собой право на внесение технических изменений!

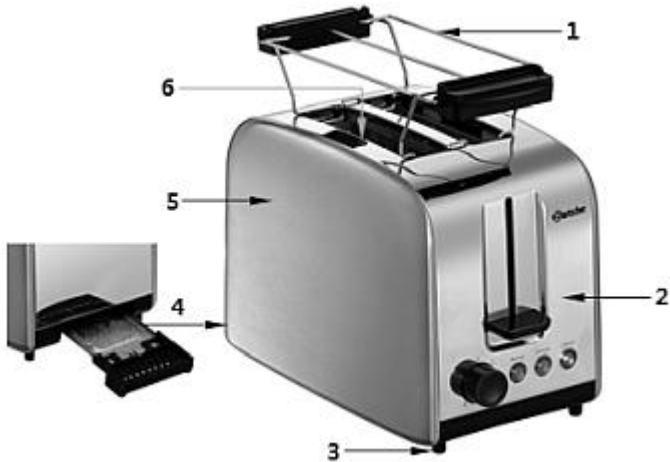
RU

4.2 Функции прибора

Поджаривание, размораживание или подогрев — с тостером на 2 или 4 ломтика можно приготовить тосты, тост-сэндвичи, а благодаря насадке для булочек также и булочки, и другую выпечку. За счет выдвижного поддона для крошек очистка происходит в мгновение ока.

4.3 Список подузлов прибора

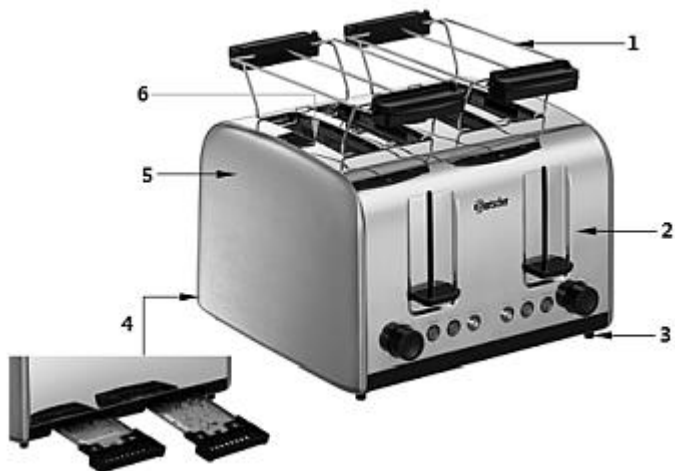
100370



1. Насадка для булочек
3. Ножки (4x)
5. Корпус

2. Панель обслуживания
4. Извлекаемый поддон для крошек
6. Отсек для приготовления тостов (2x)

100371



RU

1. Насадка для булочек (2x)
2. Панель обслуживания
3. Ножки (4x)
4. Извлекаемый поддон для крошек (2x)
5. Корпус
6. Отсек для приготовления тостов (4x)

5 Инсталляция и обслуживание

5.1 Инсталляция

Распаковка / установка

- Распаковать прибор и удалить все внешние и внутренние упаковочные элементы, а также предохранительные средства на время транспорта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность удушья!

Сделать невозможным доступ детям к упаковочным материалам, таким как полиэтиленовые пакеты и пенополистироловые элементы.

- Если на приборе находится защитная пленка, ее следует снять. Защитную пленку снимать медленно, чтобы на поверхности не оставались остатки клея. Остатки клея удалить салфеткой, смоченной в соответствующем растворителе.
- Следует обращать внимание, чтобы не повредить номинальную табличку и предупреждения на приборе.
- **Никогда** не следует устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- Прибор установить так, чтобы был обеспечен беспрепятственный доступ к присоединению с целью немедленного отключения.
- Прибор размещать на поверхности со следующими характеристиками:
 - ровная, с достаточной грузоподъемностью, устойчивая к воздействию воды, сухая и устойчивая к высоким температурам
 - достаточно большая, чтобы без проблем работать с прибором
 - легко доступная
 - с хорошей вентиляцией.
- Следует соблюдать достаточное расстояние от края стола. Прибор может опрокинуться и упасть.
- Никогда не устанавливать прибор непосредственно под навесным шкафом, так как горячий воздух поднимается вверх.
- Чтобы прибор был удобным в использовании и была обеспечена хорошая циркуляция воздуха, необходимо соблюдать минимальное расстояние 20 см со всех сторон.

Подсоединение к источнику тока

- Проверить, соответствуют ли технические данные прибора (см. номинальный щиток) данным имеющейся электрической сети.
- Подключить прибор к одинарной, соответствующим образом предохраненной сетевой розетке с соответствующим штырем заземления. Не подключать прибор к многофункциональной розетке.
- Присоединительный провод следует проложить таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться.
- Не использовать для прибора внешнее реле времени или пульт дистанционного управления.

5.2 Обслуживание

Важные указания на тему оптимальных эффектов подрумянивания

Эффект поджаривания при такой же настройке уровня подрумянивания может отличаться в зависимости от особенностей хлеба или булочек (влажность, сорт хлеба, величина и толщина ломтиков).

RU

- При обжаривании сухих, меньших и более тонких ломтиков или во время приготовления только одного тоста следует установить более низкий уровень обжаривания.
- При обжаривании более толстых ломтиков хлеба следует установить более высокий уровень подрумянивания или выполнить 2 процесса обжаривания.
- Для того чтобы получить равномерный эффект поджаривания, поверхность ломтиков хлеба должна быть по возможности гладкой.
- Крошки или выступающие компоненты хлеба (например, зерна или изюм) перед обжариванием следует удалить, поскольку они могут подгореть.
- Ломтики хлеба с нерегулярной поверхностью требуют более высокого уровня подрумянивания.
- Для получения равномерных эффектов поджаривания, при одной загрузке следует обжаривать только один вид хлеба.
- Следует учесть факт, что в случае проведения нескольких очередных процессов приготовления тостов прибор нагревается сильнее и очередные тосты будут соответственно темнее. В случае необходимости, для очередных процессов поджаривания, можно выбрать более низкий уровень подрумянивания.
- Уровень подрумянивания можно изменять также в процессе приготовления тостов путем вращения регулятора уровня подрумянивания.

Перед первым использованием

1. Перед началом эксплуатации прибора следует убедиться, что в ячейках тостера нет упаковочных материалов или других предметов.
2. Перед началом эксплуатации прибор следует тщательно очистить согласно указаниям в разделе „Очистка“.
3. Все помытые элементы и поверхности следует тщательно осушить.
4. Поддон для крошек вставить в соответствующее отверстие в задней части прибора.

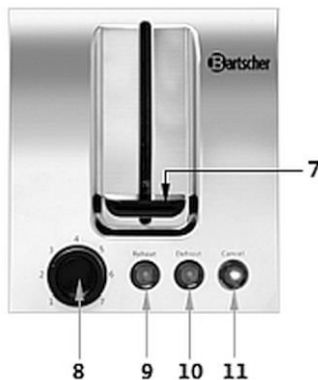
ВНИМАНИЕ!

Использование прибора без поддона для крошек может привести к его повреждению или загрязнению.

Прибором следует пользоваться только с правильно установленным поддоном для крошек.

5. Подключить прибор к соответствующей, одиночной розетке электропитания.

Панель обслуживания



- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| 7. Рычажок обслуживания | 8. Регулятор уровня подрумянивания |
| 9. Кнопка подогрева | 10. Кнопка размораживания |
| 11. Кнопка «Прерывание» | |

Обжаривание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность получения ожогов!

В процессе поджаривания поверхность прибора, насадки для булочек, хлеб (булочки) сильно нагреваются.

Не следует прикасаться к каким-либо поверхностям или элементам прибора, и не вкладывать пальцы в отсеки для поджаривания.

Осторожно удалить ломтики хлеба из отсеков для поджаривания или булочки с насадки для булочек. Использовать соответствующие щипцы для тостов.

При снятии насадок для булочек следует использовать защитные перчатки или кухонные салфетки.

1. В данную ячейку тостера следует всегда вставлять только один ломтик хлеба.

РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Тостер на 4 ломтика оснащен отдельными элементами обслуживания для каждого двух отсеков тостера. Описанные ниже рабочие этапы касаются обеих пар ячеек тостера.

2. С помощью регулятора уровня подрумянивания установить требуемый уровень подрумянивания в диапазоне 1 - 7.

РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Чтобы добиться большего подрумянивания, регулятор уровня подрумянивания следует повернуть по часовой стрелке, чтобы подрумянивание было светлее - против часовой стрелки.

3. В случае моделей с 4 ячейками тостера, для разных сортов хлеба можно использовать по две ячейки. Установить соответственно оба регулятора уровня подрумянивания.
4. После каждого процесса поджаривания следует подождать около 20 секунд, прежде чем ввести следующие ломтики хлеба, чтобы дать прибору остыть.
5. Рычаг обслуживания нажать вниз до момента фиксации.

Начнется процесс поджаривания. Во время процесса поджаривания горит контрольная лампочка кнопки «Прерывание».

По окончании процесса поджаривания рычаг автоматически выскакивает вверх. Сигнализирующая контрольная лампочка кнопки «Прерывание» гаснет.

Готовые тосты автоматически поднимутся вверх.

6. Осторожно вынуть готовые ломтики хлеба.
7. После завершения эксплуатации прибора следует выключить его из розетки (вынуть вилку!).

Прерывание процесса обжаривания

1. В случае преждевременного завершения процесса поджаривания следует нажать кнопку «Прерывание».

Рычаг обслуживания автоматически выскочит вверх. Сигнализирующая контрольная лампа кнопки «Прерывание» гаснет. Можно изъять ломтики хлеба.

РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Прерывание процесса поджаривания возможно во время использования всех доступных функций путем нажатия кнопки «Прерывание».

Подогрев уже поджаренного хлеба

1. Ввести уже поджаренные ломтики хлеба в ячейки тостера.
2. С помощью регулятора уровня подрумянивания установить требуемый уровень подрумянивания в диапазоне 1 - 7.
3. Нажать кнопку подогрева.
4. Рычаг обслуживания нажать вниз до момента фиксации.

Начнется процесс подогрева. Начинают светиться контрольные лампы кнопки «Прерывание» и кнопки подогрева.

РЕКОМЕНДАЦИЯ!

При выборе этой функции время приготовления короче по сравнению с обычным поджариванием.

Как только процесс подогрева завершится, выскочит рычаг обслуживания, и погаснут контрольные лампы кнопки «Прерывание» и кнопки нагрева.

Можно изъять ломтики хлеба.

5. После завершения эксплуатации прибора следует выключить его из розетки (вынуть вилку!).

Поджаривание замороженного хлеба

РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Функции размораживания и подогрев можно выбирать только отдельно.

1. Ввести замороженные ломтики хлеба в отсеки тостера.
2. С помощью регулятора уровня подрумянивания установить требуемый уровень подрумянивания в диапазоне 1 - 7.
3. Нажать кнопку размораживания.
4. Рычаг обслуживания нажать вниз до момента фиксации.

Начинается процесс поджаривания, и начинают светиться контрольные лампы кнопки «Прерывание» и кнопки размораживания.

РЕКОМЕНДАЦИЯ!

В случае использования этой функции процесс поджаривания длится дольше, чем в случае обычного поджаривания.

RU

Как только процесс размораживания завершится, выскочит рычаг обслуживания, и погаснут контрольные лампы кнопки «Прерывание» и кнопки нагрева.

5. Вынуть ломтики хлеба.
6. После завершения эксплуатации прибора следует выключить его из розетки (вынуть вилку!).

Извлечение застрявших ломтиков хлеба



ОПАСНОСТЬ!

Опасность поражения электрическим током!

Отключить прибор от сети электропитания (вынуть вилку!).

Острые предметы могут повредить нагревательные элементы, а при контакте с токоведущими элементами могут стать причиной поражения током.

Не использовать никаких острых металлических предметов для изъятия застрявших ломтиков хлеба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность возникновения пожара!

Застрявший хлеб может загореться.

Вынуть застрявший хлеб.

Горячая поверхность!

После выключения поверхности по-прежнему остаются горячими.

Застрявший хлеб можно вынимать только после того как прибор остынет.

RU

1. Следует всегда обращать внимание, чтобы ломтики хлеба не были слишком толстыми.
2. Если ломтик хлеба застрянет после окончания процесса поджаривания, повернуть прибор на 180° и слегка встряхнуть, чтобы удалить ломтик застрявшего хлеба из отсека поджаривания.
3. Осторожно вынуть застрявший хлеб.

Насадка для булочек

Тостер оснащен одной или двумя съемными насадками для булочек. Насадки крепятся в ячейках для тостов.

РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Насадки для булочек следует использовать только на уровне подрумянивания 1.

1. Чтобы подогреть или разморозить булочки, положите их на насадку для булочек.
2. Выберите одну из функций по мере необходимости: подогрев или размораживание.
3. Установите регулятор уровня подрумянивания на уровень подрумянивания 1.
4. Рычаг обслуживания нажать вниз до момента фиксации.



RU

Выбранный процесс начинается.

Во время процесса загораются индикаторы выбранной функции и кнопки „Отмена”.

По окончании процесса рычаг автоматически выскакивает вверх. Контрольные индикаторы гаснут.

5. Осторожно снять булочки с насадки для булочек.
6. После завершения эксплуатации прибора следует выключить его из розетки (вынуть вилку!).

6 Очистка

6.1 Рекомендации на тему безопасности во время очистки

- Перед очисткой прибор следует отсоединить от источника электропитания.
- Оставить прибор, чтобы он полностью остыл.
- Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода. Во время очистки никогда не погружать прибор или вилку в воду или другие жидкости. Для очистки прибора не следует использовать струю воды под давлением.

- Не использовать для очистки прибора острые или металлические предметы (нож, вилка). Острые предметы могут повредить прибор, а при контакте с токоведущими элементами стать причиной поражения током.
- Не использовать агрессивные средства, содержащие растворители или какие-либо едкие чистящие средства. Они могут повредить поверхность.

6.2 Очистка

1. Прибор следует поддавать регулярной очистке.



Съемный поддон(ы) для крошек находится(ятся) в задней части прибора.

2. Вынуть из отверстия под прибором поддон(ы) для крошек.
 3. Удалить крошки.
 4. Очистить поддон(ы) для крошек с помощью мягкой и сухой или слегка влажной салфетки, а также осушить его.
5. Вставить поддон(ы) для крошек в предусмотренное(ые) для этого отверстие(я).
 6. Снять насадку для булочек.
 7. Насадку для булочек очищать с помощью мягкой влажной салфетки.
 8. Повернуть прибор на 180° и слегка встряхнуть, чтобы удалить из отсеков поджаривания крошки хлеба.
 9. Корпус следует протереть мягкой влажной салфеткой. В случае необходимости можно использовать мягкое чистящее средство.
 10. Тщательно осушить корпус с помощью мягкой салфетки.
 11. Перед повторным вводом в действие прибор должен полностью высохнуть.

7 Утилизация

Электрические приборы



Электрические приборы имеют этот символ. Электрические приборы следует утилизировать надлежащим и экологически безопасным способом, подвергать вторичной переработке. Нельзя выбрасывать электрические приборы вместе с домашними отходами. Отсоединить прибор от источника электропитания и удалить из прибора присоединительный провод.

Электрические приборы следует передавать в специально организованные пункты приема.